



# LA SECTION DES BROCHURES TOURISTIQUES DE LA PRESSE



ENCERCLEZ VOS CHOIX DE DESTINATION ET POSTEZ LE COUPON-RÉPONSE DÈS AUJOURD'HUI



**QUÉBEC**

1

**Le Québec, c'est les vacances**

Le Québec vous propose diverses formes d'expériences touristiques: vacances en milieu urbain, circuits de découverte, séjours de villégiature bien organisés et aventures en pleine nature. Une brochure couleur de 84 pages, pleine de renseignements et de conseils utiles, vous aidera à planifier de magnifiques vacances au Québec. Demandez dès maintenant votre exemplaire « Destination Québec Vacances d'été 1993 ». Téléphonnez sans frais au 873-2015, poste 422 (région de Montréal) ou au 1-800-363-7777, poste 422 (extérieur de Montréal).



**QUÉBEC**

2

**Abitibi-Témiscamingue**

Région de grands espaces, de lacs poissonneux et de forêts giboyeuses, l'Abitibi-Témiscamingue saura vous intéresser. Visites touristiques et culturelles, événements, théâtres d'été, activités de plein air, fine cuisine régionale et hébergement de qualité vous y sont offerts, ce à moins de six heures de route de Montréal. Pour renseignements: (819) 762-8181, sans frais 1-800-363-7777.

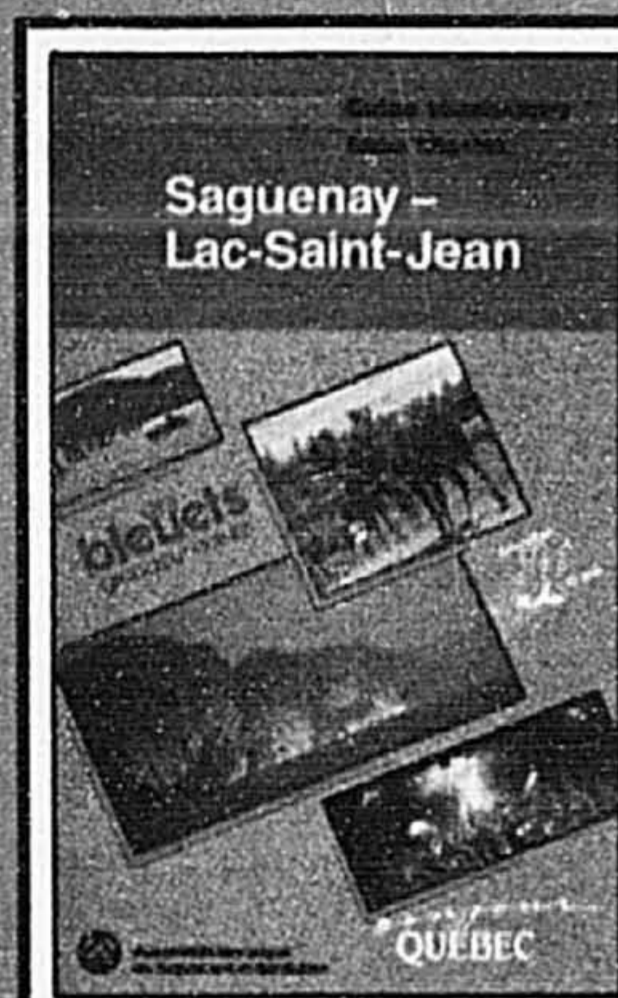


**QUÉBEC**

3

**Les centres de plein air du Québec**

opèrent à longueur d'année et ont en commun la caractéristique d'offrir une formule de vacances tout compris dans un forfait global incluant l'hébergement, les repas, des activités et l'accès aux équipements pour la pratique de celles-ci.

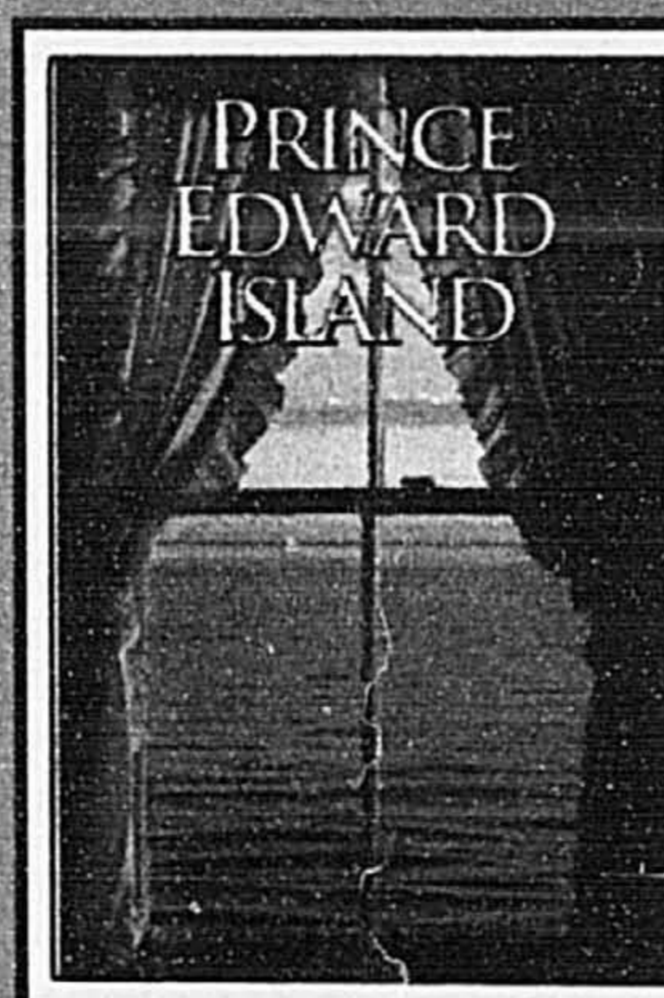


**QUÉBEC**

4

**Saguenay-Lac-Saint-Jean**

D'une étendue de 107 952 kilomètres carrés où les plaines sont cernées par des montagnes et où les hauts plateaux vous offrent des paysages à vous couper le souffle, la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'enorgueillit de ses « Bleuets grandeur nature », comme on appelle les gens d'ici. Nous sommes 300 000 Saguenéens et Jeannois à aimer la vie et à la manifester avec énergie. Renseignements: 1-800-463-9651 ou (418) 543-9778.

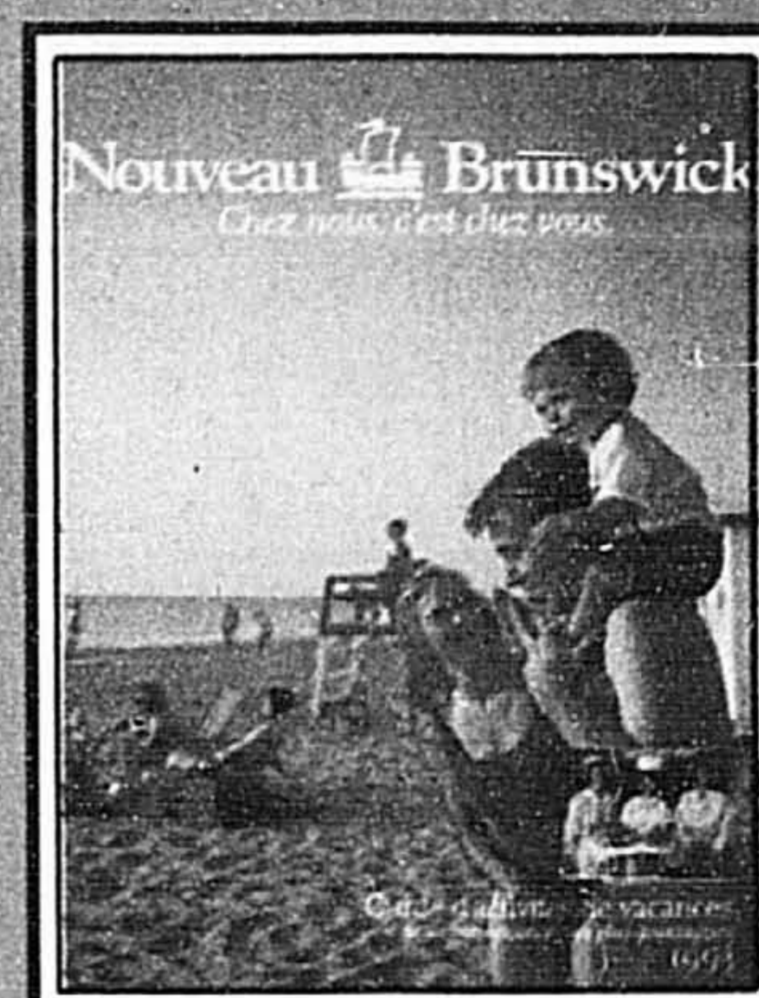


**ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**

5

**Peu de livres ont une histoire qui finit aussi bien**

Pour obtenir un guide-vacances gratuit, composez le 1-800-463-4734 et demandez l'opérateur 32.



**NOUVEAU-BRUNSWICK**

6

**Chez nous, c'est chez vous**

La destination vacances de choix aux Maritimes: attrayantes activités de plein air, festivals animés et divertissants, plages baignées d'eau salée chaude, attractions exclusives comme les marées les plus hautes du monde et superbes forfaits-vacances au bord de la mer. Pour obtenir votre Guide d'activités de vacances, appelez-nous sans frais au: 1-800-561-0123.



**NOUVELLE-ÉCOSSE**

7

**L'île du Cap Breton... magnifique**

Cet été, mettez le cap sur l'île des Maritimes: l'île du Cap Breton. Plages désertes, paysages saisissants, sentiers écologiques et sites historiques n'attendent que vous en juillet et août. L'artisanat, les repas de fruits de mer, la musique traditionnelle et la majestueuse forteresse de Louisbourg célèbrent le riche héritage français de l'île. Composez sans frais le 1-800-565-9464 pour obtenir plus de renseignements.



**CAROLINE DU SUD**

8

**Smiling faces, beautiful places**

La Caroline du Sud, c'est des plages superbes qui s'étirent sur des kilomètres, plus de 200 terrains de golf, de luxueuses îles de villégiature, de calmes chemins de montagne, des villes historiques, des lacs limpides. Vous trouverez tout cela dans notre guide de 124 pages. Faites-vous plaisir. De succulents fruits de mer, un fabuleux magasinage, le soleil éclatant et l'hospitalité de la Caroline du Sud vous attendent.



**CAROLINE DU SUD**

9

**Myrtle Beach Travel Park**

Camping AU BORD DE L'Océan. Splendide terrain de 125 acres. Emplacements spacieux et ombragés et au bord du lac. Plage de 1/2 mille, installations modernes, location de villas, et activités amusantes pour la famille. Myrtle Beach Travel Park: l'endroit rêvé pour vos vacances. Dépliants couleurs gratuits 1-800-255-3568.



**CONNECTICUT**

10

**East of the River Tourism and Convention District**

Pour de merveilleuses fins de semaine à l'est de la rivière Connecticut. Cette année, allez au cœur de la Nouvelle-Angleterre... Offrez-vous un séjour rempli des plaisirs tranquilles de la campagne et des trésors éclatants de la ville. Emplacement de choix à l'est de Hartford, près de la I-84. Guide gratuit sur les distractions familiales à prix abordable. (203) 645-8149.

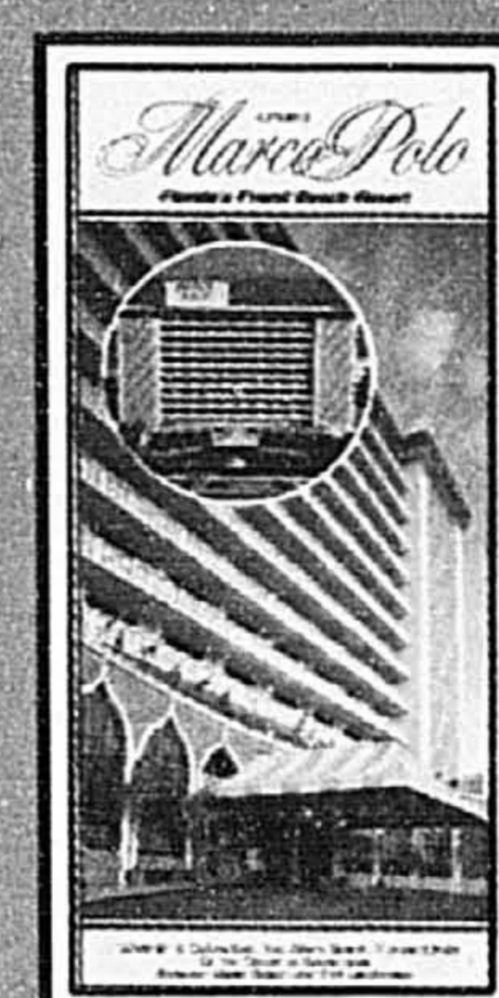


**FLORIDE**

11

**Discovery Cruise Line**

... vous offre des forfaits croisières / séjour aux Bahamas et en Floride... des destinations comme Orlando, Miami, Marco Island / Naples, The Keys et Fort Lauderdale, plus une fascinante croisière aux Bahamas. Alors, partez en vacances... et en croisière! Appelez votre agent de voyages ou Discovery au 1-800-866-8687.



**FLORIDE**

12

**Marco Polo Resort Hotel**

Hôtel de tourisme au bord de l'océan. 19201 Collins Avenue, Sunny Isles, Miami Beach, Floride 33160. Composez sans frais: 1-800-327-6363. Télécopieur (305) 935-5003. 650 chambres, 3 restaurants, 3 salons, boîte de nuit, arcade commerciale, 2 piscines. Jusqu'au 1er mai, de 34 \$ US à 54 \$ US par jour, par personne, occupation double. Du 1er mai au 15 décembre de 25 \$ US à 37 \$ US par personne, par jour, occupation double. Possibilités de studios.



**FLORIDE**

13

**Monaco Resort Hotel**

Le nouveau Monaco revit tout frais comme la brise de la mer. Toutes les chambres ont été rénovées. Piscine chauffée. Personnel parlant français. Réservations, composez à frais virés le 1-800-227-9006.

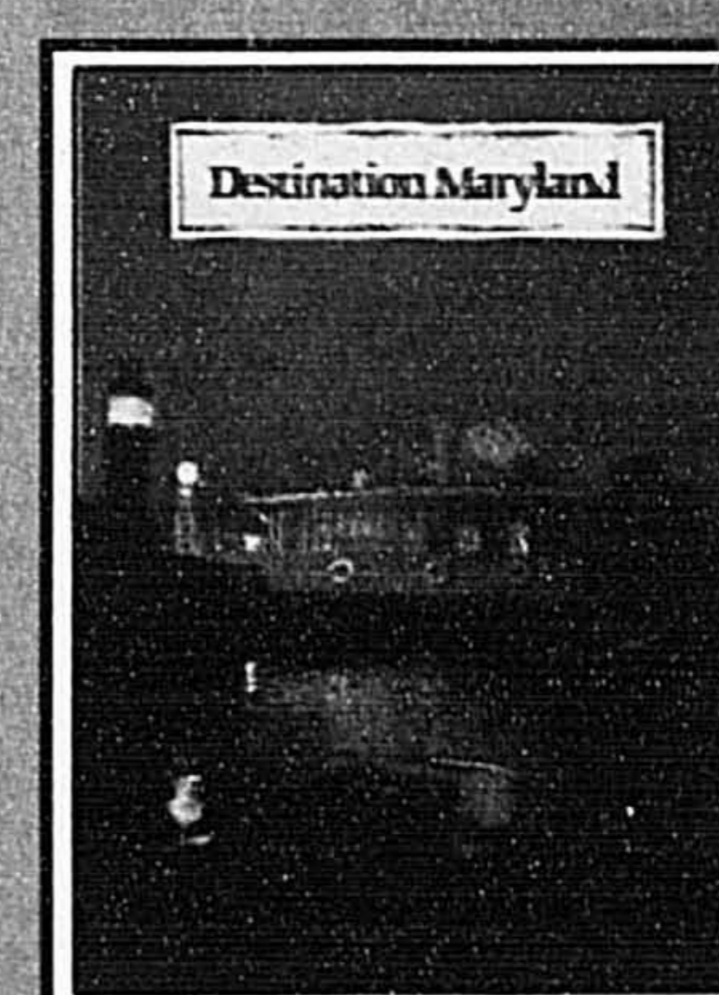


**FLORIDE**

14

**Surfside Beach Resorts**

Guide touristique de cette ville située entre Miami Beach et Bal Harbour, contenant des listes d'hôtels, motels, appartements, boutiques. Magnifique longue plage sablonneuse. (F) 1-800-633-7712.



**MARYLAND**

15

**State of Maryland Tourism**

Le Maryland. Montagnes, plages, grandes villes, petites villes et Chesapeake Bay. Le Maryland, c'est tout cela. Procurez-vous notre pochette d'information gratuite comprenant carte officielle, calendrier des événements et superbe guide de 104 pages.



**MARYLAND**

16

**Ocean City Hotel / Motel / Restaurant Association**

Ocean City, Maryland. Il y en a pour tous les goûts à Ocean City! Des plages étincelantes sur des kilomètres, boutiques, promenade, bateau, pêche, golf et fruits de mer à profusion. Renseignements gratuits.



**MASSACHUSETTS**

17

**Falmouth-by-the-Sea**

Laissez-vous séduire par le charme de Cape Cod à Falmouth-by-the-Sea. Plages de sable blanc sur des kilomètres, pêche en eau douce et salée, golf, tennis, pistes cyclables. Martha's Vineyard accessible par bateau. Hébergement et restaurants excellents. Plus de 150 boutiques. Un endroit idéal pour les vacances en famille. Demandez notre guide vacances de 80 pages. FALMOUTH CHAMBER OF COMMERCE P.O. Box 582 LP, Academy Lane, Falmouth, MA 02541

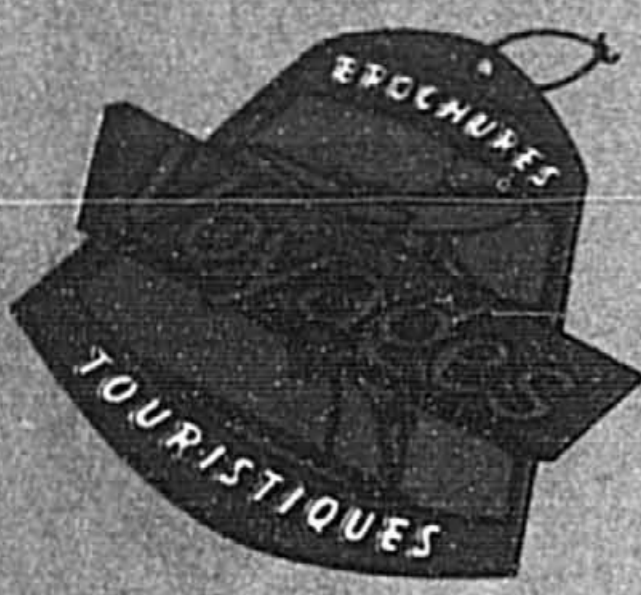


**MASSACHUSETTS**

18

**All Seasons Motor Inn Cape Cod**

Au cœur de Cape Cod. Piscines intérieure / extérieure, saunas, salle d'exercices, salle de jeu, magnétoscope et réfrigérateur dans chambres, HBO gratuit, restaurant sur place. Pour dépliant gratuit, composez le 1-800-527-0359.



# LA SECTION DES BROCHURES TOURISTIQUES DE LA PRESSE



ENCERCLEZ VOS CHOIX DE DESTINATION ET POSTEZ LE COUPON-RÉPONSE DÈS AUJOURD'HUI



**MASSACHUSETTS**

19

**Corsair / Cross Rip Resorts Cape Cod**

Deux motels de tourisme au bord de l'océan. Hébergement familial. Piscines intérieure et extérieure. Jacuzzi. CUISINETTES. CCTV avec HBO gratuit. Téléphone dans les chambres. Coin jeu pour enfants. Près de toutes les attractions de Cape Cod. Plage privée. Gratuit pour premier enfant. Rabais personnes du 3e âge. AAA. 41 Chase Avenue Dennisport, Ma 02639. Composez sans frais: le 1-800-345-5140.



**MASSACHUSETTS**

20

**The Cove in Orleans à Cape Cod**

À Town Cove, au bord de l'eau et du quai, tours de bateau gratuits en saison, grandes chambres magnifiquement décorées, suites avec cuisine, réfrigérateur, cafetière, sècheur à cheveux. Certaines chambres avec foyer, four à micro-ondes. Vue sur la mer, piscine chauffée, TV avec câble, HBO et ESPN. Près de l'océan Atlantique et des plages de la baie de Cape Cod. À quelques pas des restaurants, magasins, pistes cyclables et sentiers écologiques. (800) 343-2233.



**MASSACHUSETTS**

21

**Sea Crest Resort Cape Cod**

Hôtel Sea Crest au bord de l'océan. North Falmouth. Superbe plage privée, restaurant donnant sur l'océan, salons, spectacle. Piscines intérieure/extérieure, tennis, centre de conditionnement physique, golf à proximité, boutiques, attractions. Camp de jour gratuit en saison pour enfants. Forfaits tout compris. Rabais pour personnes du 3e âge. (800) 225-3110.



**MASSACHUSETTS**

22

**Plymouth et Cape Cod**

L'alliance parfaite. Découvrez la « Plymouth Plantation » et l'histoire des « Pilgrims ». Les délicieuses canneberges, l'observation de baleines... Découvrez le charme spécial du vieux Cape Cod sur les plages, les pistes cyclables ou dans les boutiques et les musées.



**NEW HAMPSHIRE**

23

**The Eagle Mountain Resort**

Une auberge du début du siècle. Le charme d'autrefois allié au confort d'aujourd'hui. De la véranda, découvrez la beauté du printemps, flânez le long de Wildcat River ou faites des randonnées dans les White Mountains. Magasinez sans taxes dans les quelque 150 points de vente de North Conway tout proche.



**NEW HAMPSHIRE**

24

**Inn at Mill Falls**

Élegance rustique au bord du Lake Winnepesaukee. 54 chambres, piscine intérieure, sauna, spa. 2 restaurants, 1 taverne, 20 boutiques. Forfaits à compter de 109 \$, 2 nuits, 2 petits déjeuners, 1 dîner, p.pers. / occ. double. Rte. 3, Meredith, NH 03253. 800-622-MILL.



**NEW HAMPSHIRE**

25

**New Hampshire Office of Travel and Tourism Development**

Guide officiel du New Hampshire GRATUIT. Rempli de renseignements utiles sur les attractions, l'hébergement, les parcs de l'État et bien plus encore, ce guide en couleurs vous fait découvrir aussi nos bords de mer, nos lacs et nos montagnes. Pour des vacances réussies, composez le 1-800-944-1186.



**NEW HAMPSHIRE**

26

**Région côtière du New Hampshire**

Découvrez la côte du New Hampshire... Recevez gratuitement carte et guide truffé de renseignements sur hébergement, attractions, restaurants, gîtes du passant, campings, magasins sans taxes, événements culturels, parcs nationaux et lieux historiques, plages de sable, événements spéciaux, activités en famille et autres!



**NEW JERSEY**

27

**Greater Atlantic City**

Guide gratuit sur Atlantic City. Plages, promenade, lieux historiques, golf, etc. Superbes hôtels, gîtes du passant, casinos, grands spectacles. 1-800-BOARDWK



**NEW JERSEY**

28

**Acropolis Motor Inn**

Toutes chambres avec balcon privé donnant sur l'océan. Climatisation / chauffage central. Grande piscine et pataugeoire. Service de femme de chambre quotidien, restaurant avec service aux chambres. Téléphone, ascenseur, suites 1 et 2 chambres. Forfait spécial pour Canadiens.

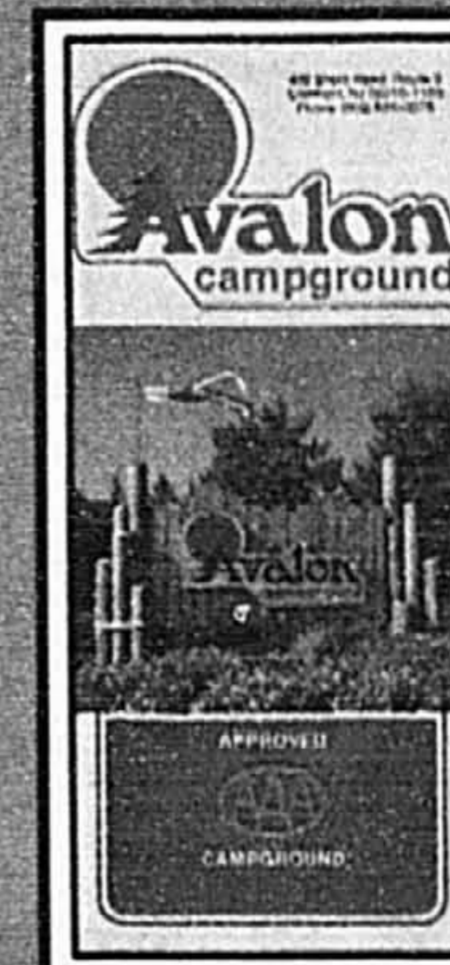


**NEW JERSEY**

29

**Aqua Beach Resort**

Le seul nouveau complexe motelier de Wildwood Crest depuis 10 ans. Sur la plage, à une rue du Boardwalk. Plus de 100 nouvelles chambres de luxe, suites, cuisinettes et appartements 2 et 3 pièces. Et beaucoup plus encore. Téléphonez dès maintenant pour recevoir notre dépliant couleurs GRATUIT et nos attractants tarifs spéciaux cet été. 1-800-247-4776 ou 1-609-522-6507.



**NEW JERSEY**

30

**Avalon Campground**

À quelques minutes des légendaires plages, promenades, casinos, sites historiques, réserves fauniques, grands restaurants, tennis, bateaux, pêche, etc. Grands terrains ombragés, tables à pique-nique, foyers, magasin-dépanneur, deux piscines, programme d'activités, installations modernes. Demandez des détails sur la location de roulottes. 1-800-624-0695.

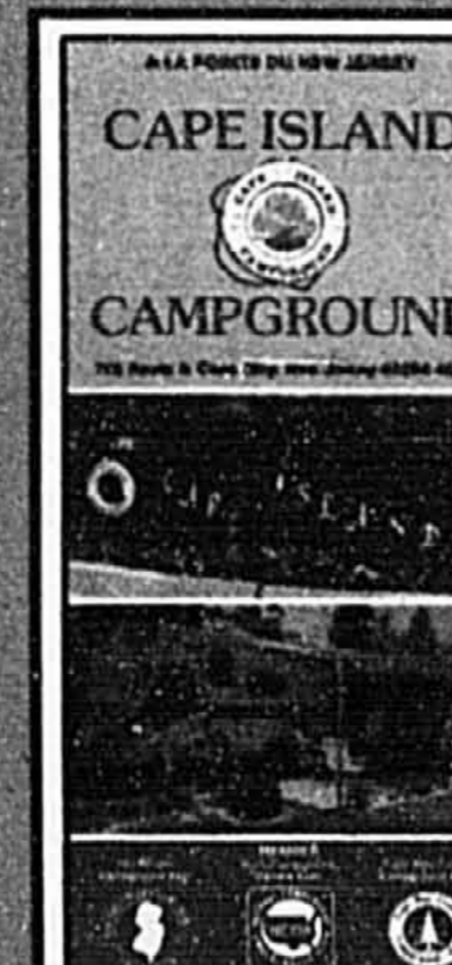


**NEW JERSEY**

31

**Bonito Motel**

À quelques pas de la plage et du Boardwalk. Service de femme de chambre tous les jours. Climatisation, télécoleur / câble, réfrigérateur. Le motel le plus accueillant de Wildwood.



**NEW JERSEY**

32

**Cape Island Campground**

Le camping familial à son mieux, près de Victorian Cape May et Wildwood. Tentes, tentes-ramorques et véhicules de camping. Nombreuses caractéristiques! Salles de bains modernes. Grande piscine. Arcade, casse-croûte, magasin. Mini-golf, tennis. Réservez sans tarder une place au soleil du « Cape Island »! Pour renseignements, composez sans frais: le 1-800-437-7443.

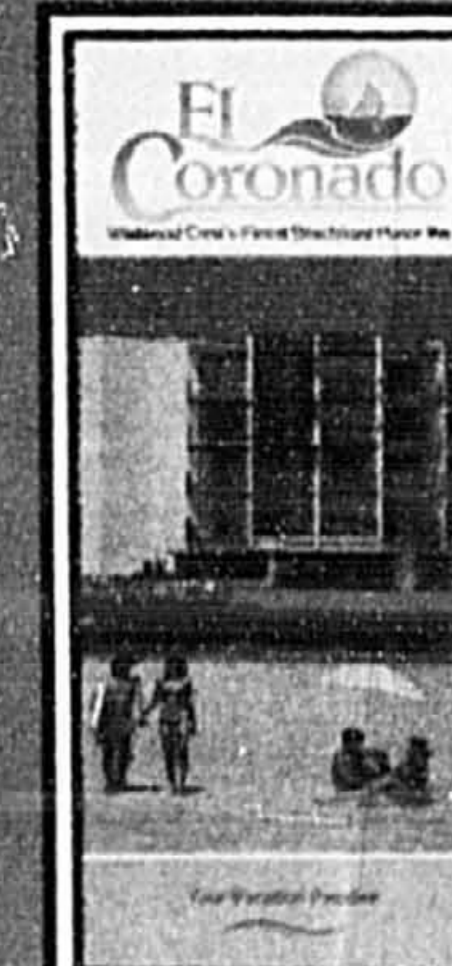


**NEW JERSEY**

33

**Cape May County Campground Association**

Répertoire des terrains de camping 1993. 25 raisons de faire du camping au Jersey Shore dans le comté de Cape May. Liste des terrains de camping proches des plages, Boardwalks, casinos. Du plaisir pour toute la famille! Venez découvrir ce qui fait la réputation du comté de Cape May. Bienvenue aux Canadiens.



**NEW JERSEY**

34

**El Coronado Resort Motel**

110 chambres de motel de luxe avec réfrigérateur et cuisinette. Directement sur la plage. Balcons privés, ascenseurs, chauffage, climatisation, restaurant, piscine et pataugeoire, sauna, Jacuzzi près de la piscine. Volley-ball plage / piscine. Responsable de l'animation en saison. Boutique articles-cadeaux. Réception 24 heures sur 24. Composez le 1-800-227-5302.



**NEW JERSEY**

35

**Mali Kai Resort**

Le dernier-né des centres de villégiature de North Wildwood. À deux pas de la plage et du Boardwalk, le Mali Kai est l'endroit rêvé pour des vacances réussies. Terrasses donnant sur l'océan. Ascenseur. Cuisines complètes. Piscine pour adultes et pataugeoire. Coin barbecue. Service de femme de chambre quotidien. Climatisation et chauffage centraux. Peut accueillir jusqu'à 6 personnes. LA PREMIÈRE ÉTAPE POUR DES VACANCES INOUBLIABLES EN FAMILLE. 417 E. 19th St., North Wildwood, NJ 08260. Téléphone: 1-800-862-9452 ou 609-522-2866.



**NEW JERSEY**

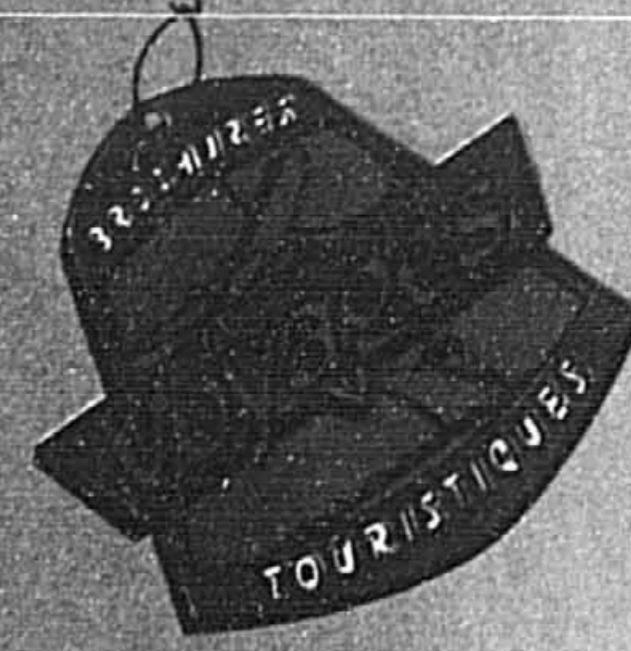
36

**Terrain de camping North Wildwood**

Le terrain de camping le plus proche des plages de North Wildwood et Stone Harbor. Tous les emplacements sont boisés. Installations modernes et impeccables. Emplacements de camping et chalets. Tennis, danse, cinémas, etc. Grande piscine, salle de jeu, magasin, boutique cadeaux. Fournitures pour le « Paint Ball » et terrain de jeu. Nous aimons les Québécois!



# LA SECTION DES BROCHURES TOURISTIQUES DE LA PRESSE



ENCERCLEZ VOS CHOIX DE DESTINATION ET POSTEZ LE COUPON-RÉPONSE DÈS AUJOURD'HUI



## NEW JERSEY

37

### Ocean City Tourism Dev. Comm.

Plages magnifiques, événements exceptionnels, Boardwalk et divertissements, boutiques, restaurants et distractions, magasinage au centre-ville, casinos d'Atlantic City à quelques minutes. Hôtels, motels, gîtes du passant, petits hôtels, appartements, plaisirs d'été toute l'année. Composez le 1-800-BEACH-NJ.



## NEW JERSEY

38

### Sea Grove Camping Resort

Près des plages et de la mer, des casinos d'Atlantic City, des terrains de golf et de l'ambiance victorienne de Cape May. Terrain de camping offrant: grands terrains boisés pour tentes, piscine, magasin (épicerie et souvenirs), salle de jeu, casse-croûtes, grand terrain de jeu, TV / câble. Villas et cabines à louer. Salle de douches moderne en céramique. Salle de lavage. Glace et bois pour le feu.



## NEW JERSEY

39

### Surf Song Motel

Pour la saison 1993. Terrasse devant chaque appartement, avec vue sur l'océan. Climatisation et chauffage centraux. 2 TV dans chaque appartement. Cuisines complètes, micro-ondes, téléphone direct, piscine pour adultes et pataugeoire. Suites 2 chambres, ascenseur, buanderie, grill au gaz. Promenade et plage à 100 pieds. Près de tout. 1-800-497-4353.



## NEW JERSEY

40

### The Wildwoods

Un bon rapport qualité / prix. Cette destination vacances en famille propose plus de MANÈGES que Disney World, un BOARDWALK de réputation mondiale et plus de 150 ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX. Belles PLAGES GRATUITES DANS L'ÎLE. Près de Atlantic City et de Cape May. 1-800-345-1224.

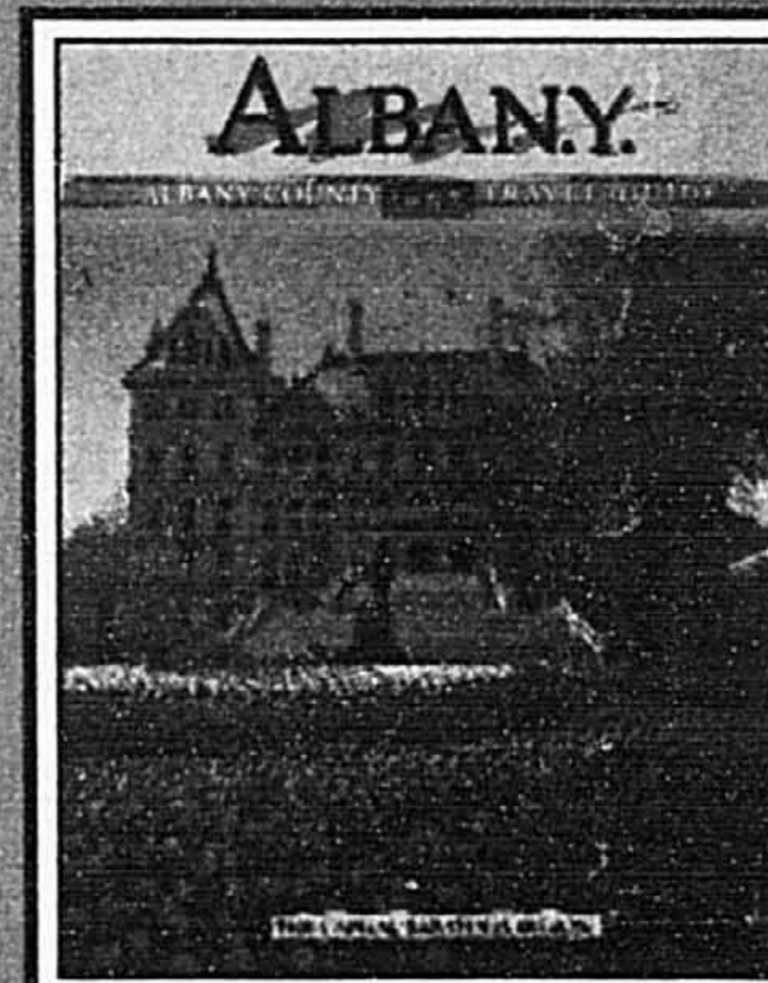


## NEW YORK

41

### Le musée Adirondack

Le musée Adirondack est juché sur le contrefort de Blue Mountain, et se trouve à seulement 3 h de Montréal et d'Ottawa. Soyez l'une des 100 000 personnes qui, chaque année, découvrent l'art, l'histoire et la culture des Adirondacks grâce aux expositions intérieures et extérieures de matériel forestier, minier, embarcations, meubles rustiques, moyens de transport, et autres. The Adirondack Museum, Blue Mountain Lake, New York 12812 518-352-7311



## NEW YORK

42

### Une expérience capitale!

À seulement quelques minutes des pistes de courses de pur-sang de Saratoga, nous invitons les touristes canadiens à profiter des FORAITS COURSES offerts par les meilleurs hôtels d'Albany. NE JOUEZ PAS AVEC VOS VACANCES D'ÉTÉ! APPELEZ ALBANY DÈS AUJOURD'HUI! 800-258-3582

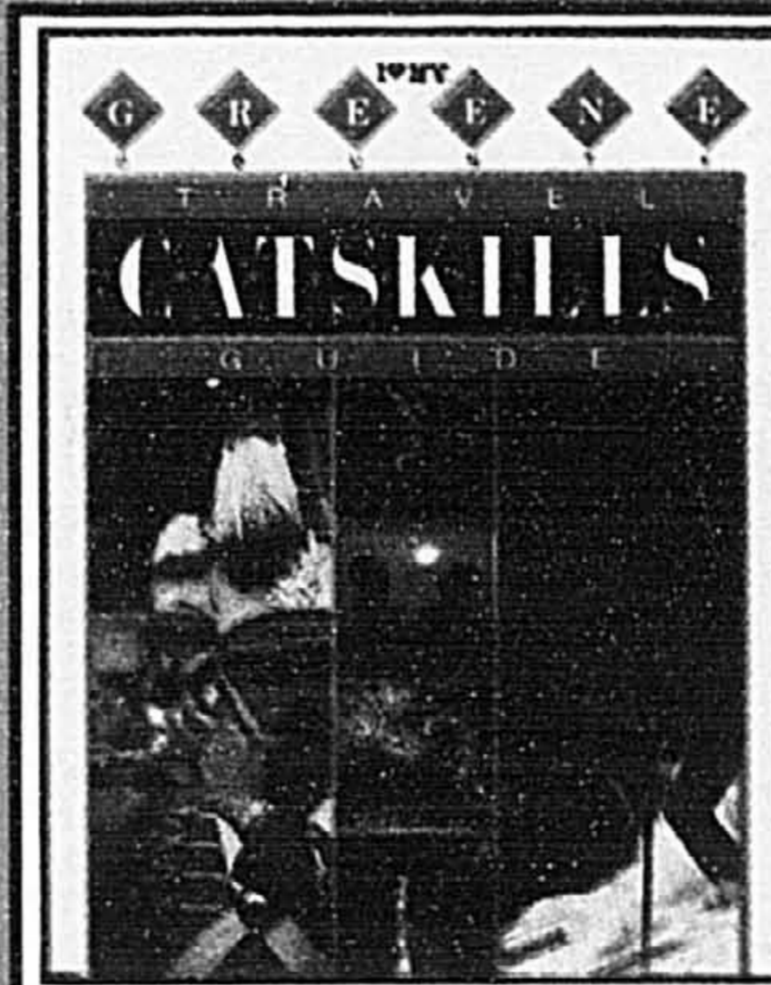


## NEW YORK

43

### Friends Lake Inn

Auberge traditionnelle située en plein coeur des Adirondacks. On y trouve confort, repas délicieux, service sympathique et cave exceptionnelle. Facile d'accès et dépayssant. Renseignez-vous sur nos dégustations de vin et de bière. Friends Lake Inn, Friends Lake Rd., Chestertown, New York 12817 518-494-4751



## NEW YORK

47

### Greene County Catskills

Guide de voyage toutes saisons, 44 pages, gratuit. Festivals, attractions, golf, pêche, ski et une liste de plus de 200 lieux d'hébergement. Planifiez vos vacances sans tarder. Composez: le 1-800-542-2414 poste 11B.



## NEW YORK

45

### Camp de vacances Sagamore

super fins de semaine  
Venez au coeur des Adirondacks pour un programme de fin de semaine à Great Camp: histoire, artisanat et cours en plein air. Visite guidée offerte. Sagamore est un lieu historique. Procurez-vous notre liste de programmes. Sagamore Great Camp, P.O. Box 13436 Raquette Lake, New York 315-354-5311



## PENNSYLVANIE

46

### Pennsylvania Dutch Country et Philadelphie

Découvrez les belles fermes des Amish, les quais Philadelphie, les festivals de musique et le parc historique. Dépliants gratuits: 1-800-735-2629, poste 7015.



## PENNSYLVANIE

44

### Gettysburg Travel Council

Point culminant de l'Amérique! Premier parc militaire national en Amérique, Tour des fermes Eisenhower, Jours du souvenir de la guerre de Sécession, discours historique de Lincoln. Livret gratuit de 64 pages répertoriant hébergement, restaurants, excursions, spectacles, magasins, cartes. « La Pennsylvanie, berceau de l'Amérique! »

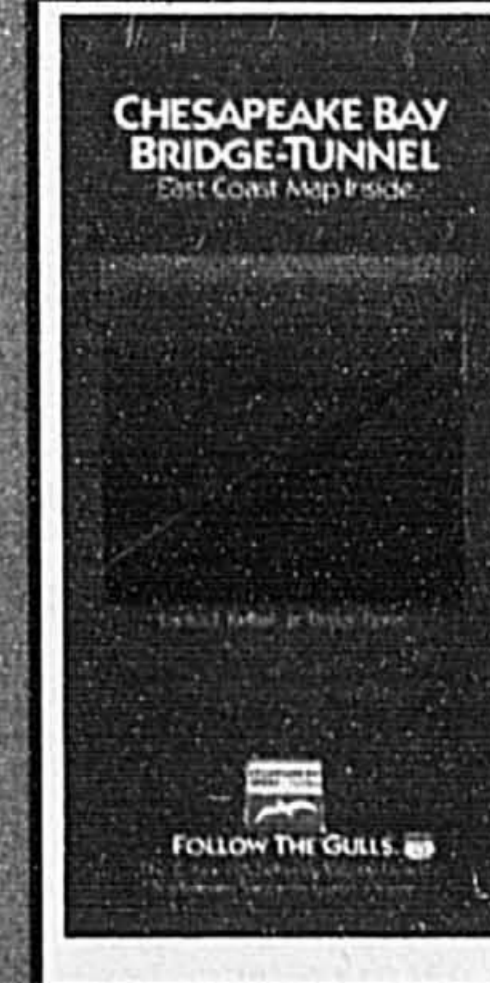


## RHODE ISLAND

48

### La première région touristique d'Amérique

Découvrez la légendaire Newport. À Providence, parcourez la Benefit Street chargée d'histoire. Suivez le soleil le long du littoral qui s'étire sur 400 milles. Prenez le bateau pour Block Island, véritable joyau naturel tout proche. Pour recevoir gratuitement une pochette d'information, composez le 1-800-556-2484.

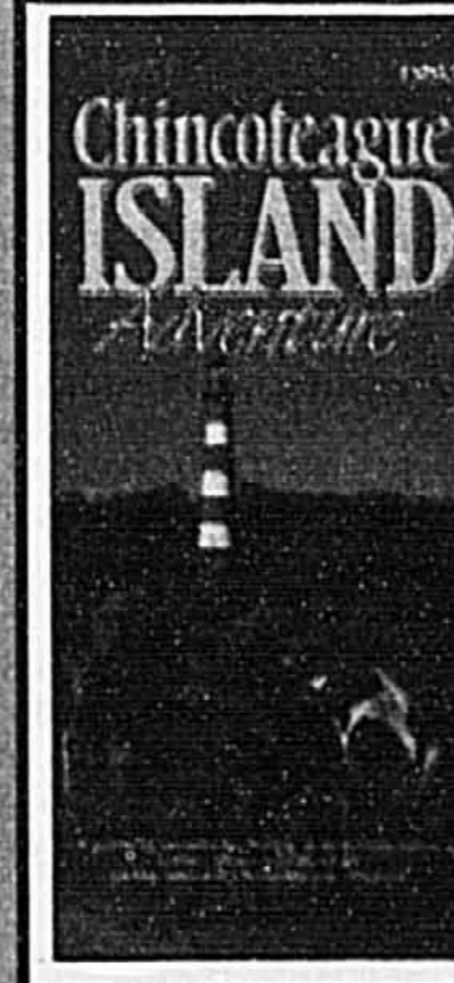


## VIRGINIE

49

### Chesapeake Bay Bridge-Tunnel

17,6 milles de long, est une petite merveille d'ingéniosité. De la région de Virginia Beach / Norfolk, il permet d'atteindre directement la rive sud de la Virginie. En plus d'être pratique, le pont-tunnel est une attraction touristique et relie quatre îles artificielles dont la plus au sud offre un restaurant, une boutique d'articles-cadeaux et une jetée où l'on peut pêcher gratuitement.



## VIRGINIE

50

### Les îles de Virginie: Chincoteague et Assateague

Si vous êtes friands de superbes levers de soleil sur les plages qui s'étirent sans fin, de fruits de mer savoureux, de chemins de randonnée menant à une réserve naturelle, d'oiseaux migrateurs, de poneys parcourant l'île sauvage et de villages de pêcheurs au charme d'autrefois, vous succomberez au charme de Chincoteague et Assateague. Chincoteague Chamber of Commerce, P.O. Box 258, Chincoteague, VA 23336. 804-336-6161.



## VIRGINIE

51

### Virginia Beach Resort Hotel

Un centre de villégiature complet, ouvert à l'année, niché là où Chesapeake Bay côtoie l'océan Atlantique. Chaque suite de deux chambres luxueuses, avec balcon couvert, surplombe la plage privée. Tennis gratuit, bicyclettes, activités pour enfants et vaste stationnement sur place.



## VIRGINIE

52

### Holiday Inn au bord de l'océan

Le Holiday Inn au bord de l'océan à renové ses 266 chambres. On y trouve restaurants tous services, piscine intérieure chauffée et jacuzzi. Forfaits hors-saison 29,95 \$ par personne, occupation double, plus taxes. Certaines restrictions s'appliquent, selon disponibilité. Réservations requises. Pour renseignements composez: le (800) 942-3224.



## VIRGINIE

53

### Kings Dominion

Paramount's Kings Dominion est un parc thématique familial de 400 acres, divisé en six parties. Nouveautés 1993: simulateur « Days of Thunder » et spectacle « Paramount on Ice ». Composez: le (804) 876-5000.



## VIRGINIE

54

### Luray Caverns

Dans la vallée de Shenandoah en Virginie, Luray Caverns est un monument de beauté naturelle. Voyez les imposantes colonnes et le seul orgue « Stalacpipe » au monde, à quelques minutes du Parc national de Shenandoah. Renseignements : (703) 743-6551.

